

# Marquedqued -Nº8-

*Fiestas en Honor a San Pedro de Verona*  
**DEL 1 AL 4 DE MAYO**



## SALUDA DE LA PRESIDENTA

Queridos vecinos, amigos y visitantes:

En apenas una década, Margudgued ha pasado de ser una <<aldea>> a ser el núcleo turístico más importante de su capitalidad, Boltaña. Sin embargo, sigue inmerso en una lucha para solventar problemas medioambientales, como es su red de residuos, su inexistente depuración de aguas y el control de vertidos; problemas derivados de la crisis estructural, originada por una burbuja inmobiliaria, que ha dejado urbanizaciones sin acabar, avales hipotecados, obras y proyectos atrapados, en un estancamiento perenne; edificios y equipamientos públicos ocultos, tras la sombra de depósitos de gas, de broza y maleza en tierra yerma; y escombreras encubiertas que fracturan la belleza de este paisaje.

Nuestra tarjeta de presentación muestra a Margudgued como un <<barrio de Boltaña>>, dotado de una arquitectura tradicional de gran belleza y calidad, una oferta cultural viva (recuperación de tradiciones, Concurso de Dibujo Escolar, Publicaciones Anuales,...) y una oferta gastronómica y de ocio de primer nivel, que sobrepasa los límites, locales, comarcales, nacionales...

Somos un punto de encuentro, un cruce de caminos, una puerta abierta al futuro. Para nosotros los venecianos, siempre orgullosos de nuestra Venecia, valoramos la belleza e importancia del Monasterio, de nuestra Iglesia, de nuestros pozos, patios, aspilleras, chimeneas, hogares y cadieras, ... También, las nuevas construcciones, pero de la misma manera, nos gusta ver el reflejo de esta modernidad en nuestro Río, el Ara, ese en el que si pudiéramos volver a gozar de sus aguas, una vez recuperadas, sería más que estandarte, bandera de nuestro pueblo, como presumen tantos otros pueblos del Pirineo, aguas arriba del nuestro.

Para nosotros es un placer recorrer los nuevos paseos de la Urbanización Condes del Sobrarbe y sentir que conectan con el corazón medievo de nuestro Casco Antiguo, somos un referente turístico, pero queremos serlo además de calidad y con servicios adecuados para todos, antiguos y nuevos moradores.

Nos encantaría poder contar, que así como el Palacio de Congresos y de la Música Euskalduna de Bilbao, se levantó en los terrenos del antiguo Astillero, nuestro Centro Social, ese que alberga conferencias, exposiciones de dibujo, fotografía o pintura, indumentaria, y es sede de nuestra asociación, fue levantado tras la rehabilitación de la Escuela de Margudgued. Terreno y edificio, donado y levantado por sus habitantes, piedra a piedra, hombro a hombro... pero sabemos que eso no será posible. Una rehabilitación inacabada, propuestas revocadas o silenciadas, falta de presupuesto u otras prioridades, hacen que sea, el recuerdo de una gestión reprobada y la vergüenza de unos pocos, responsables anónimos, o no tanto, de esa <<crisis>> tan apelada en estos tiempos. Así como la suciedad y la bruma cubrían la ría del viejo y feo Bilbao, los hierros, un tanque de gas y la maleza, cubren lo que debiera ser un foco de difusión de cultura y tradición en el Sobrarbe.

Los venecianos, su asociación, la Junta de la misma, sabemos que nos queda mucho por hacer, entre otras cosas, luchar denodadamente para que nos escuchen en los despachos, y entiendan que juntos sumamos más, que lanzamos un guante y un testigo, que sabemos que da miedo, pues implica responsabilidad y compromiso, pero a la vez, Margudgued siempre entrega trabajo, honor y lealtad, y en esta tarea, contamos con el compromiso de todos los venecianos, y esperamos contar con todos los Sobrarbenses.

Les recomiendo den un paso por el Camino Viejo, suban al llano de Sieste, visiten la fuente que lleva el mismo nombre, salgan hacia el sifón y tomen el camino viejo de Guaso para desde la curva de Tollar, contemplar el llano de Margudgued. Su vista, presidida por La Peña Montañesa, siempre sorprende.

La innovación, el trabajo, el afán de superación, la capacidad de reinventarse de nuestro pueblo, nos permite mirar al futuro con ilusión. Llegan las Fiestas en Honor a San Pedro de

Verona, y un año más, vamos a gozarlas, a disfrutarlas y hacerlas perdurar en el tiempo...

Porque somos conscientes, de que lo que <<hoy es tradición, ayer fue novedad>>, y conocemos del efecto positivo que el conocimiento de la historia del lugar donde vivieron nuestros mayores, vivimos o visitamos de forma más o menos regular, tiene para el desarrollo del futuro. Apostamos fuerte por mantener todos los actos, pese al trabajo y al esfuerzo personal y económico que supone, implicamos a los más jóvenes, pues son la sabia, la ilusión, el empuje, la fuerza, y recordamos a los que nos faltan, para que desde ese balcón del cielo, con vistas privilegiadas, más allá de <<La Viña Tejedor>> nos guíen en los proyectos emprendidos, con la sapiencia de los tiempos pasados y vividos.

Adelante venecianos, ni un paso atrás. La fiesta no ha de reblar, cada año, mejor y más. Arriba esos pregoner@s: Andrea, Bárbara, Diego, Inés, Raúl y Rocío, el pregón aguarda, sois jóvenes, tenéis fuerza, tenéis garra, y sois ya veteranos en estos lares. Somos conscientes, que salvaguardáis con honor la herencia recibida de vuestros abuelos, de vuestros padres. El amor por el Pirineo, por nuestro Pueblo, por Aragón. No bajéis jamás la cabeza, ser osados, desenfundar todo desparpajo cuando subáis a contarnos en ese romance, ya perdurable en el tiempo, quien merece un tirón de orejas, y quien un extenso abrazo. Felicidades a los seis, por este honor, cargado de júbilo que ostentáis en este año 2014.

La unidad de un pueblo, se demuestra por la implicación y la colaboración, bien hecho pues Margudgued. Este año, serán Mayordomos, por vez primera, nuevos vecinos, vecinos de la Urbanización Condes de Sobrarbe. Nuestro recuerdo, nuestra felicitación, nuestra disposición para ellos: Jesús y María, Mariano y Pili. Enhorabuena, y disfrutar, más si cabe, de esta tradición.

Para finalizar, simplemente agradecer el trabajo realizado por socios, vecinos, amigos, vecinos de la comarca, instituciones, establecimientos colaboradores, públicos, anónimos... todos sumamos fiesta, todos sumamos pueblo, todos somos Margudgued. De todo corazón, GRACIAS.

¡Felices fiestas de San Pedro de Verona!

¡Salud, Margudgued!

**Karlota Albás Lascorz y Juan Antonio Cavero Pardo.**

*Presidenta y Vicepresidente de la Asociación*



## **ASOCIACIÓN DE VECINOS Y AMIGOS DE MARGUDGUED.**

DESEAMOS QUE TODOS LOS ACTOS PROGRAMADOS, SEAN DE SU AGRADO.

LA COMISIÓN DE FESTEJOS ADVIERTE QUE LOS ACTOS PROGRAMADOS PODRÍAN MODIFICARSE POR CAUSA DE FUERZA MAYOR.

[WWW.MARGUDGUED.ORG](http://WWW.MARGUDGUED.ORG)

# EXCURSIÓN A LA BASA DE LA MORA.

En todo el Pirineo aragonés son numerosos los ibones o lagos de alta montaña, que han quedado como recuerdo del tiempo de los glaciares. Estos ibones son espacios agrestes de una belleza natural portentosa y, por lo tanto, lugares para la ensoñación que ha hecho que se conciban muchas leyendas, como en el caso de la Basa de la Mora o Ibón de Plan.

Llegar caminando hasta el Ibón de Plan, supone una excursión fabulosa, pero subir el día de San Juan y pasar la noche arriba, puede proporcionar un espectáculo realmente excepcional, o al menos eso nos cuenta una leyenda local.

Según ésta, en la noche de San Juan emerge sobre las aguas del ibón la figura de una mora que comienza a bailar al mismo tiempo que se mueven serpientes enroscadas por su cuerpo adornado con brillantes joyas. Se supone que es el espíritu de una mujer musulmana que se perdió en estas montañas huyendo de las violentas luchas entre moros y cristianos, y que, al llegar al ibón, quedó encandilada con la belleza del lugar y su espectro quedó preso en el lago, aunque no todo el mundo lo puede ver. Únicamente las personas buenas y sin pecados disfrutan con esta visión, cuya creencia es tal que incluso da nombre al ibón, ya que en la zona se le conoce como Basa de la Mora.

El **Ibón de Plan**, es considerado como uno de los ibones más bellos del pirineo, se encuentra emplazado en un entorno majestuoso, arropado por enormes moles pétreas y grandes peñascales alternados por bosques de pino negro y verdes praderas a sus orillas.

El pasado 10 de agosto de 2.013, tal y como estaba previsto, un grupo de vecinos y amigos de Margudgue nos dirigimos a visitarlo. Para llegar hasta sus orillas, elegimos la opción más cómoda, dado que íbamos personas con diferente forma física. Así pues cogimos la pista forestal que parte al final de Saravillo y llegamos hasta el refugio de Lavasar. En este punto aparcamos los vehículos y tomamos el cómodo sendero, que sin apenas desnivel, nos llevó a las orillas del lago en un breve espacio de tiempo.

Una vez allí, pasamos un fabuloso día de convivencia junto a la orilla, paseando, bañándonos en sus aguas, descansando, comiendo, jugando, etc.

Al caer la tarde, regresamos por la misma senda por donde habíamos venido, para hacer noche en el refugio de Lavasar situado a 1.928 m. de altitud, después de cenar junto al fuego, algunos durmieron dentro del refugio, otros en tiendas de campaña y otros a la intemperie, para poder contemplar las lágrimas de San Lorenzo.

A la mañana siguiente, visitamos la quesería de Saravillo y, tras realizar las compras de rigor, regresamos a nuestro pueblo para comer todos juntos en la plaza.



*Texto Y fotografía: Teresa Laplana.*

# Jota de Margudqued

*P*or Margudqued pasa un río

*que viene de las montañas*

*nacido en la Val de Ordesa*

*de las aguas del Arazas*

*C*uando pasa por la casa

*de Ana Mari la de Cambra*

*la va cantando la jota*

*con el alma de sus aguas*

*N*avegan hacia o Pantano

*sus aguas frías nevadas*

*a su paso van cantando*

*un furor que las delata*

*V*ecinos de Margudqued

*adiós nos dice el Río Ara*

*Pueblo del Biello Sobrarbe*

*amante de a jota brava*



*Autor: Luis López  
Margudqued, Agosto de 2013.*

## ROMANCE DE MARICHUANA Y EL KIKIRIKI.

El Romance de Marichuana, es la historia de un mozo montañés que iba a casar con una moza de la tierra baja. Cuentan nuestros mayores, que lo aquí relatado, <<todo ye verdad>>. Así lo recuerdo, en el repetir de los labios de mi abuelo Antonio Lascorz Lacambra.

### *Romance de Marichuana.*

*De los altos Princeos*

*de toda a parentalla.*

*men bache ta tierra plana,*

*y as joyas que yo tengo,*

*pa vier un amor que tengo*

*te las diré en dos palabras:*

*que se llama Marichuana.*

*Ye una moza rojiza,*

*Tiendo una sartén sin coda*

*güellos negros, nariz chata,*

*y una olla de sansata,*

*tién más fuerza que un güey*

*y os estreñedes pa asar*

*y más ancas que una vaca.*

*yo me los faré de caña.*

*En a pocha do gabey*

*También men faré de bucho*

*te bacheato unas manzanas,*

*os tenedors y as cucharas,*

*pa que veigas o amor que tengo*

*y una rueca pa hilar,*

*mi querida Marichuana.*

*men las faré en as vilatas.*

*Juntaremos o bodegón.*

*Ya nos llaman ta la Iglesia*

*nos dijeron cuatro palabras,  
me preguntó Iñó Rector  
si quería a Marihuana.  
y yo le dije Iñó Rector  
a pregunta yé excusata.*

*No veiste que yo te sigo  
Como lo buco a la crapa.*

*Ya nos llaman ta la cena,  
nos dieron coles  
con ensundia adobada  
y también carne de crapa,  
que en fioando os dens  
toda se me acurrucaba.*

*Y en terminando a cena  
mandon tocar a gaita.  
en donde bailemos yo  
y mi amada Marihuana.*

*Y bien fantes de brincar  
nos ne flumos ta la cama,  
escalzandome len dije  
me estirazase as calzas  
y quería y no quería  
todo sen quedaba en tranzas.*

*Hasta aquí llega la Historia  
de o montañés da Montaña  
y a moza dá Tierra Baja*

El <<Kikiriki>> es una <<Romancera>>, a modo de adivinanza, que los abuelos utilizaban para distraer y contentar a los nietos preguntones.

# Kikiriki

*¿Qué haces aquí?*

*Una caseta*

*¿Pa quién?*

*Pa la raboseta*

*¿Dónde está la Raboseta?*

*Detrás de la mateta*

*¿Dónde está la Mateta?*

*El fuego la ha quemado*

*¿Dónde está el fuego?*

*El agua lo ha apagado*

*¿Dónde está el agua?*

*Los bueyes se la han bebido*

*¿Dónde están los bueyes?*

*A sembrar mijo*

*¿Dónde está el mijo?*

*Las gallinas se lo han comido*

*¿Dónde están las gallinas?*

*A poner huevos*

*¿Dónde están los huevos?*

*Los capellanes se los han comido*

*¿Dónde están los capellanes?*

*A decir misa*

*¿Dónde está la misa?*

*Detrás del Altar*

*¿Dónde está el altar?*

*Date media vuelta y te lo vas a mirar*

Ana María Lascorz Lascorz

Casa Cambra de Marguduged.

# EL SUPER DE BOLTAÑA

Avd. de Ordesa Nº 28  
22.340 Boltaña  
Tlf 974 50 20 13

Especialidad en Carnes y Productos del País.  
Embutidos de Elaboración Propia.

## Gregorio Miranda Artigas Representaciones del Mueble HERMY

C/ D, 79 B - Polígono Malpica  
50.016 Zaragoza  
Tlf 976 571 335  
[gregoriomiranda@terra.es](mailto:gregoriomiranda@terra.es)



Casa Antón  
Avda. de la Almozara, 39  
50003 Zaragoza  
976 28 26 47



## PRIMITIVO GIL E HIJOS, S.L.

OFICINA: c/ San Pablo, 50 50.003 Zaragoza

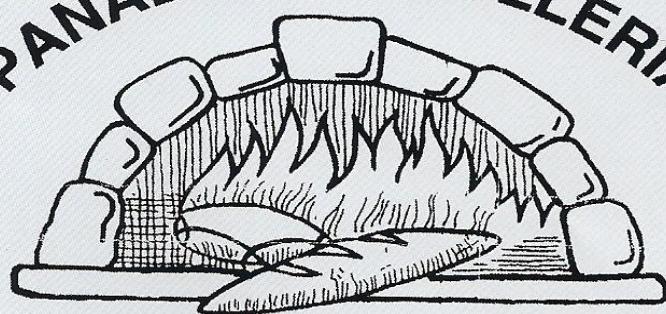
Telf./Fax 976 44 22 69 admin@primitivogil.com

FÁBRICA: Ctra. Tabuenca, Km 0.6

50570 Ainzón

Telf./Fax 976 868 037

*HORNO DE LEÑA*  
**PANADERIA • BOLLERIA**



**RIO ARA**

*¡Les desea  
Felices Fiestas!*

Avda. Ordesa, 8 y 28  
Teléfono 974 50 21 90  
BOLTAÑA (Huesca)

campingred  
**Boltaña**  
*... de confianza*

**Ctra. Nacional 240 Km 442**

**22340 Boltaña**

**974 502 347**

**BBVA**

**BANCO BILBAO VIZCAYA  
ARGENTARIA, S.A.**

**C/ JOAQUÍN COSTA N° 9  
50.001 ZARAGOZA  
TLF. 976 46 84 04**

**BANCO BILBAO VIZCAYA  
ARGENTARIA, S.A.**

**PSO. PAMPLONA, N° 2  
50.004 ZARAGOZA  
TLF. 976 21 61 64**

# PELUQUERÍA LUISA

## UNISEX

Avd. de Ordesa N° 28 LC  
22.340 Boltaña

# BAR

## ARAGONÉS

Avd. de Ordesa N° 24 LC  
22.340 Boltaña

Peluquería Luisa y Bar Aragonés,  
les desean unas felices fiestas.

**MODESTO**  
CARNICERIA ALIMENTACION

chiretas y embutidos caseros | carnes frescas de Sobrarbe  
temporada alta abierto todos los días  
temporada baja abierto todos los días menos el miércoles  
gran surtido de quesos del país | productos artesanos regionales  
jamones con garantía de la casa | vinos del somontano

telf. 974 505 034 **Escalona**

**Casa Modesto**  
apartamentos

telf. 669 945 807

Flores naturales y artificiales  
Composiciones florales  
Arreglos en iglesias, restaurantes, hoteles, etc.  
Ramos de novia

 servicio interflora

**Muguet**  
FLORISTERÍA

Avda. Ordesa, 9 22330 Aínsa - Huesca  
974 500 410 muguetainsa@gmail.com

# ENMARCACIONES

## EL PARTIDERO

Goya, 10  
T. 974 241 156



J. M. Lacasa, 6  
T. 974 223 103

2 2 0 0 1

Huesca



# Mimi

General Lasheras-7  
HUESCA  
(974) 22 88 55  
loteriasmimi@hotmail.com

**Transportes Hnos. Cavero Pardo, S.L.**  
C/ Unica S/N, Margudgued

## QUIROMASAJISTA

Quiromasaje Terapeútico  
Masaje Deportivo  
Masaje Circulatorio  
Drenaje Linfático  
Reflexoterapia



Pere Bendicho  
650 86 68 68

(Margudgued)



**FRUTAS**

**J. ARNAL s.l.**

Mayorista de Frutas, Hortalizas y Hongos

**ALMACEN Y DISTRIBUCION:**  
Mercazagzoza, Calle E, nave I  
50014 ZARAGOZA

**MERCAZARAGOZA:**  
Puestos: 38 - 40 - 105 • 50014 ZARAGOZA  
Tels. 976 47 20 77 • 976 47 21 88  
Fax 976 47 07 17  
E-mail: frutasarnal@frutasarnal.com  
administracion@frutasarnal.com



**Paseo de la Ribera, 3**  
**50015 Zaragoza**  
**Telf. 976 52 87 80**

**Barceló** Monasterio de Boltanya

PREMIUM Spa

Encuéntralo y estarás perdido.

**David Echevarría**  
C/ Landas N° 14 Naval

# FIESTAS EN HONOR A SAN PEDRO DE VERONA

Jueves, 1 de Mayo de 2014

**12.00 HORAS:**

PREGÓN DE FIESTAS

**14.00 HORAS:**

COMIDA POPULAR

**17.00 HORAS:**

JOTAS A CARGO DEL GRUPO FOLKLÓRICO: ASOCIACIÓN CULTURAL LA FIERA.

**IMPORTANTE:** Para participar en la Comida popular del día 1, cena del día 3 y comida del día 4. Imprescindible comunicar asistencia y número de comensales **antes del día 27/04/14**. Quien no realice la reserva antes de esa fecha, **no podrá participar en las mismas**.

# Viernes, 2 de Mayo de 2014



**16:30 HORAS:**

EN LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS, DE CAMPING BOLTAÑA, PARTIDO DE FUTBOL 7 INFANTIL: MARGUDGUED SN CONTRA C.F. BOLTAÑA.

**18:00 HORAS:**

EN LA PLAZA MAYOR, FIESTA INFANTIL DE LA ESPUMA Y A CONTINUACIÓN GRAN CHOCOLATADA.

A LA MISMA HORA, EN EL BAR EL PAJAR, PRIMERA FASE DEL VIII CAMPEONATO DE GUIÑOTE.

**alfil** espectáculos

II TODO PARA SU FIESTA !!  
Con los mejores espectáculos  
para verbenas,  
fiestas populares,  
privadas....  
y mucho más

Felices Fiestas

más información en:  
[www.alfilespectaculos.com](http://www.alfilespectaculos.com)  
pidanos presupuesto sin compromiso

Grandes orquestas · dúos y trios musicales · grupos de juventud  
Charangas · discosmóviles · grupos folclóricos  
Animación y parques infantiles · revistas y variedades

Alfil espectáculos s.l.  
Avda de los Danzantes, 4, esc 2, 7º F  
22005 Huelva  
661 860 830 · 645 945 926  
[alfil@alfilespectaculos.com](mailto:alfil@alfilespectaculos.com)  
[www.alfilespectaculos.com](http://www.alfilespectaculos.com)

# Sabado, 3 de Mayo de 2014

19:00 HORAS:

ACTUACIÓN DEL GRUPO O'PALOTIAU DE BOLTAÑA

20.30 HORAS:

VIII CONCURSO DE TORTILLAS

21:30 HORAS:

CENA POPULAR Y BAILE CON EL GRUPO <<LA CUARTA>>

# Domingo, 4 de Mayo de 2014

11:00 HORAS:

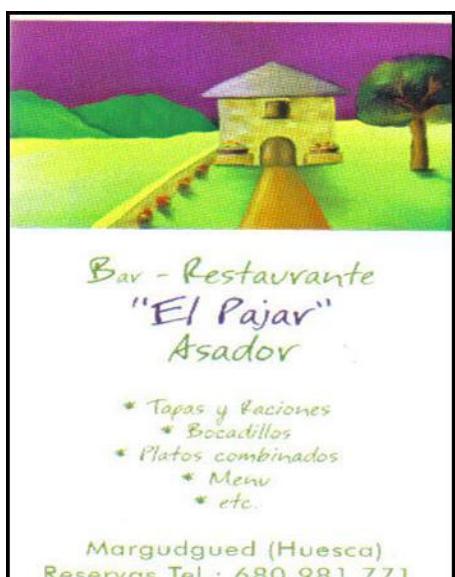
MISA, PROCESIÓN Y CARIDAD

14.00 HORAS:

COMIDA POPULAR EN BAR EL PAJAR.

17:00 HORAS:

EN EL BAR EL PAJAR FASE FINAL CAMPEONATO DE GUIÑOTE



Bar Rte El Pajar  
Organiza y Patrocina  
VIII Campeonato de Guiñote.

## VII CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL DE MARGUDGUED.

Un año más la Asociación de Vecinos y amigos de Margudgued, convocó su popular concurso de dibujo, dirigido a todos los niños que quisieron tomar parte del mismo. El objeto del certamen es dar a conocer nuestro bonito pueblo, y por ello la temática del mismo es Margudgued: su paisaje, iglesia, pozos, fuentes, plaza, calles, casas, huertos, río...etc., así como sus festejos, gentes y tradiciones.

Este año tuvimos una participación parecida al año anterior, con 293 trabajos presentados a concurso y obtuvimos obras procedentes del C.R.A. Alto Ara (Escuela de Boltaña), Colegio Público Asunción Pañart de Aínsa, C.R.A. Cinca-Cinqueta (Escuela de San Juan de Plan), Tierrantona y Zaragoza.

De entre todas las obras presentadas a concurso, nuestro jurado, formado como siempre por miembros de nuestra asociación, a quienes aprovechamos para reconocer su labor, eligió a los siguientes ganadores en sus respectivas categorías:

| NOMBRE                 | CATEGORÍA       | ORIGEN               | PREMIO    |
|------------------------|-----------------|----------------------|-----------|
| MIGUEL MARÍN RUIZ      | INFANTIL 3 AÑOS | CRA ALTO ARA BOLTAÑA | 1º Premio |
| SAMIRA BENLAHSSEN      | INFANTIL 4 AÑOS | CRA ALTO ARA BOLTAÑA | 1º Premio |
| PAULA UGARTE LAHUERTA  | INFANTIL 5 AÑOS | ZARAGOZA             | 1º Premio |
| HECTOR VIÑUALES LACORT | INFANTIL 5 AÑOS | CRA ALTO ARA BOLTAÑA | Accesit   |
| ELIAS CANTÍN LORÍS     | 1º PRIMARIA     | CRA ALTO ARA BOLTAÑA | 1º Premio |
| CARLA CAMPO MARTÍNEZ   | 2º PRIMARIA     | CRA ALTO ARA BOLTAÑA | 1º Premio |
| DANIEL LÓPEZ PÉREZ     | 3º PRIMARIA     | ASUNCION PAÑART      | 1º Premio |
| JOEL BIELSA RODRIGO    | 4º PRIMARIA     | SAN JUAN DE PLAN     | 1º Premio |
| RAÚL CAVERO LAPLANA    | 4º PRIMARIA     | CRA ALTO ARA BOLTAÑA | Accesit   |
| HARITZ GAMARRA VALLET  | 6º PRIMARIA     | ASUNCION PAÑART      | Accesit   |
| LORIEN PALACÍN ESPAÑOL | 6º PRIMARIA     | ASUNCION PAÑART      | 1º Premio |
| IRENE LÓPEZ CASTILLO   | 1º ESO          | CRA ALTO ARA BOLTAÑA | 1º Premio |

Como cada año, los dibujos se expusieron en el Palacio de Congresos de Boltaña, esta vez desde el 27 de diciembre de 2.013 hasta el 12 de enero de 2.014.

Desde estas páginas queremos agradecer una vez más a todos los niños participantes, así como a profesores y tutores que han colaborado para que este concurso tuviera una mayor trascendencia. También debemos gratificar la actuación de los socios que han trabajado en la recogida de dibujos, distribución de los obsequios, montaje y desmontaje de la exposición, de la entrega de premios... etc.

También mencionar la colaboración del Ayuntamiento de Boltaña, que, como cada año, cedió generosamente una sala del Palacio de Congresos para exponer las obras al público.

Esta actividad pudo desempeñarse un año más gracias a que fue de nuevo objeto de subvención por parte de la Comarca de Sobrarbe como actividad cultural.

La entrega de premios se realizó en Margudgued, el día 18 de enero de 2.014 a las 12 de la mañana. Los premiados obtuvieron un lote de material de dibujo y pintura, un trofeo, un diploma y un libro. Destacar que a la misma acudieron todos los premiados sin faltar ni uno sólo.



Más tarde disfrutamos los vecinos y amigos de Margudgued de un vermut en compañía de los agraciados y sus padres o acompañantes. Se podía ver la emoción en la cara de los premiados y, a través de nuestra página de facebook tuvimos noticias de que alguno de ellos había comentado que había sido uno de los mejores días de su vida.

Además todos los participantes disfrutaron de un pequeño obsequio por presentarse consistente en un pequeño lote de pinturas y acuarelas.

**Teresa Laplana Rodríguez.**





# RECETA GANADORA DEL VII CONCURSO DE TORTILLA SAN PEDRO DE VERONA

**Teresa Blasco**, la <<super - abuela>> de la Familia Miranda fue la ganadora del VII Concurso de tortilla, junto con su nieta, nos hacen llegar los ingredientes y receta de la misma.

Los ingredientes para la tortilla de la abuela son:



*Seis huevos*

*Patata y un poco de cebolla*

*Beicon con pimienta*

*Chistorra*

*Mozzarella*

*Aceite*

*Sal*

En una sartén con abundante aceite, freímos la patata y la cebolla. Cuando comience a dorar añadiremos el beicon y la chistorra. Sacamos, escurrimos y reservamos.

En un bol, batimos los seis huevos. Salpimentamos al gusto, y después, añadiremos las patatas, la cebolla, la chistorra y el beicon.

Una vez cuajada la tortilla, esparcimos por encima la mozzarella para realizar una cobertura y gratinamos al horno durante tres minutos.



## UNA VIDA DEDICADA A SU FAMILIA

Hace pocos días falleció en Huesca nuestra madre Ángeles Garcés, y nosotros sus hijos hemos pensado escribir unas líneas sobre ella en el folleto de las próximas fiestas en Honor a San Pedro de Verona que se van a celebrar en Margudgued del 1 al 4 de mayo de 2.014, agradeciendo de antemano la posibilidad que tenemos de recordarla y de algún modo dar a conocer su persona y aunque sea difícil reducir una vida a unas líneas, resaltar los aspectos generales de su vida que han influido positivamente en la nuestra.



Angelina, según la llamábamos, nació en Margudgued en 1930 en Casa Sillero nombre que le venía del oficio de sillero que tenía su padre, el cual a su vez era oriundo de Margudgued, mientras su madre había nacido en Guaso.

La vida de Ángeles fue dura en su niñez, tanto por las penurias de la guerra como por las necesidades económicas, agravadas por una fuerte riada que afectó en gran medida a las tierras familiares, de tal modo que se vio en la obligación, a la edad de 9 años, de ir a servir a casa de unos maestros de Serveto durante un año. De esa época nos contaba la dureza del día a día, y como ejemplo, que tenía que lavar la ropa en invierno con agua fría en un lavadero rodeado de nieve y hielo.

Posteriormente regresó a Margudgued donde trabajó en el Sanatorio de enfermos, actual Monasterio, época de la que contaba muchas anécdotas.

Allí, en Margudgued conoció al que sería su marido, Jesús, que estaba sirviendo en casa Broto, se casaron y formaron una familia muy unida frente a las adversidades que iban surgiendo día a día, trabajando posteriormente en la escuela hogar de Boltaña.

Una decisión que tomaron fue irse a vivir a Huesca hace 17 años, pensando que nosotros tendríamos más posibilidades, pero intentaron no desvincularse del pueblo al que acudían los fines de semana y sobre todo a las fiestas de San Antonio y San Pedro que vivían con especial emoción. Desgraciadamente al año de venir a Huesca murió nuestro padre.

En Huesca, aprendió a vivir de forma distinta, sin anclarse en el pasado y adaptándose a las nuevas circunstancias, haciendo nuevas amigas y aprendiendo manualidades.

Fue una mujer autoexigente, en casa la recordamos siempre diciendo que faltaban cosas por hacer y, aunque se quejaba de que la vida le había dado pocas oportunidades, tenía una gran inquietud por aprender. Nos gusta recordarla con su fuerte personalidad, forjada en el trabajo y la ayuda a los demás, y, a la vez, alegre a pesar de sus 84 años, de mente abierta, con la que se podía hablar de cualquier tema.

Por último, una de las facetas que más queríamos destacar es su entrega a nosotros, sus hijos, y sus nietos, lo que nos ha hecho más dura su pérdida, pero al mismo tiempo, logrando que su recuerdo y ejemplo nos acompañen siempre.

**Mari Gel y Jesús Capabio Garcés**

## KARLOTA ALBÁS LASCORZ PÚBLICA SU PRIMER LIBRO

El próximo 23 de abril por la tarde se presenta en Laguarta un libro con el título de “**Laguarta. La Roma del Serrablo. Palabra e Imagen de una historia viva**”, del que Carlota Albás Lascorz, presidenta de nuestra Asociación de Vecinos, es coautora, junto con Pedro Marín y José María Villacampa.

Consiste en una obra de divulgación en la que se habla de diferentes temas relacionados con el pueblo de Laguarta del que, además de Margudgued, desciende la autora.

Una tarde de lluvia, sentadas ante un café, me explicó en qué consistía el texto y tuve oportunidad de hacerle unas preguntas por las que sentía curiosidad.

¿Cómo y cuándo surge la idea de escribir un libro sobre Laguarta?

*Todo comenzó hace 14 años cuando se empieza a recopilar fotografías antiguas, buscando una imagen de mi bisabuelo, Fidel Albás (el padre de mi abuela paterna) que fue fusilado en el año 1936. Entonces van apareciendo muchas imágenes y textos antiguos y se va acumulando mucho material, aunque finalmente no se logra dar con la imagen deseada. Hace unos dos años, se pensó que se podía hacer algo con todo ese material. Se vuelve a pedir de nuevo más fotografías e historias por las casas del pueblo. A partir de ahí se empieza a investigar sobre diferentes puntos de interés del pueblo como eran: carretera, central eléctrica, Casa de los Escudos, la escuela, el General Villacampa, etc. y de ahí sale un libro de 256 páginas con una colección de 1.000 instantáneas de las cuales 500 se destinan a una exposición y 151 al libro. El libro propiamente dicho se comenzó a escribir en junio de 2.013.*

¿Toda esta información y fotografías se conservaban en las casas del pueblo?

*Hay desde documentación antigua sacada de las casas como fotos, escritos, cartas, libros antiguos del ayuntamiento, etc. hasta investigación en hemerotecas de bibliotecas, del ejército, ministerios... etc. pasando por muchas horas de conversación con gente mayor.*

Seguramente os habréis encontrado con varias versiones sobre un mismo tema, ¿os ha resultado muy difícil consensuar estas diferentes interpretaciones?

*No es que haya habido diferentes interpretaciones sobre un mismo tema, pero sí hemos notado que en ciertas cuestiones, algunas personas daban una versión en que destacaba una cosa u otra, es decir, que no eran del todo objetivos. En estos temas, hemos procurado que Pedro, que es el más neutral, ya que no tiene raíces en Laguarta, hiciese un poco de moderador, pues era el más imparcial.*

¿Y cómo habéis materializado toda esa ingente cantidad de información en un libro?

*El libro consta de 15 capítulos, cada uno de ellos es una introducción breve y sencilla a una colección de fotografías seleccionadas desde 1904 hasta nuestros días, que versa sobre un tema común, pero sin entrar en detalles en el mismo, pues, de cada capítulo se podría escribir un libro entero.*

¿De todas estas historias o puntos de interés del pueblo que has nombrado, cuál es la que más te sorprendió cuando diste con ella?

*Como parte histórica lo que más nos ha sorprendido es el capítulo IV ("Tertulias de viajeros en Laguarta") Sabíamos que Lucién Briet pasó una temporada en el pueblo fotografiándolo, pero al ir investigando hallamos pruebas de otros visitantes ilustres que parecía increíble que se hubiesen dejado caer por estas tierras como Édouard Wallon (primer cartógrafo del Pirineo aragonés), Lucas Mallada, Santiago Ramón y Cajal o José Echegaray.*

*Como parte más emotiva destacaría el hecho de que nos ha dado oportunidad de charlar con gente que ronda los 90 años de edad que recuerdan muy bien su época de mozos o de la escuela y te la cuentan con todo lujo de detalles como si hubiese sido ayer.*

¿A qué tipo de gente crees tú que puede interesar este libro?

*Fundamentalmente a gente relacionada de alguna manera con el pueblo, pero como toca temas muy diversos podría interesar también a gente que esté interesada en temas tan variados como datos climatológicos del último siglo, cómo funcionaban las sociedades de honor... etc.*

¿Crees tú que en Margudgued sería sencillo hacer algo parecido, siendo la gente de mayor edad, que sería una fuente fundamental de información para este proyecto ya ha fallecido?

*Yo creo que por eso no habría ningún problema, porque muchos se han ido, pero nos han dejado dichas muchas cosas e incluso algunas de ellas han quedado ya reflejadas en las publicaciones que venimos haciendo desde hace ocho años para las fiestas.*



**Teresa Laplana Rodríguez**

# Hoquera de San Antón

